

## ВАГИ ЕЛЕКТРОННІ ПЕРСОНАЛЬНІ

---

Модель: ORION OS-08B

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**УКРАЇНСЬКА**

**UKR**

*Шановний Покупець*

*Велике спасибі Вам за придбання ваг ORION OS-08B!*

*Ми щиро віримо в те, що, протягом багатьох років, Ви отримуватимете дійсне задоволення від функцій і можливостей цього приладу! Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка в простій і зрозумілій формі містить описи і пояснення всіх функцій.*

*З повагою,*

*Команда ORION ELECTRONICS*

*Деталі: <http://www.orion.ua>*

*Пишіть нам: [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)*

#### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Зберігайте ваги в горизонтальному положенні.
2. Не перевантажуйте ваги.
3. Дані ваги призначена тільки для домашнього використання.
4. Не занурюйте ваги у воду. Використовуйте рідину для очищення скла, щоб очистити скляну поверхню ваг.
5. Нічого не кладіть на ваги зверху, якщо Ви не будете ними користуватися тривалий час. Також, витягніть батарейку, щоб уникнути її протікання.
6. Щоб уникнути одержання травм, не ставайте на край ваги.
7. Не ставте ваги біля обігрівальних приладів, не піддавайте ваги різким перепадам температури, дії прямих сонячних променів, підвищеної вологості.
8. Не ставайте на ваги вологими ногами. Переконайтеся, що скляна поверхня ваг суха.
9. Не кидайте на вагу різні об'єкти, скляна платформа ваги може розбитися, що може призвести до одержання серйозних травм.
10. Сильні магнітні поля можуть впливати на роботу ваг. Уникайте використання ваг у таких зонах.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Дизайнерська платформа ручної роботи: загартоване скло 8мм
- Розмір цифр на LCD дисплеї: 1.3" (33мм)
- Підсвічування дисплея
- Максимальна вага: 150кг/330фунтів
- Похибка вимірювання: 100г/0,2фунта
- Автоматичне скидання значень на нуль 0, автоматичне вимикання
- Індикатор перевантаження, індикатор низького заряду батареї
- Джерело живлення: 4xAAA батарейки
- Чотири датчики для збільшення точності вимірів

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

1. Вставте 4xAAA батарейки дитримуючись полярності.
2. **Налаштування ваг:** Поставте ваги на рівну й тверду поверхню. Легенько натисніть ногою на ваги у верхньому правому або лівому куті.

На дисплеї з'явиться значок **8888** Далі на дисплеї з'явиться значок 0.0. Це означає, що ваги налаштовані правильно.

- a) Примітка: Процедура «Налаштування ваг» виконується тільки після установки батарейок. Налаштовувати ваги необхідно щораз перед зважуванням.
- b) Примітка: Ви не зможете виміряти свою вагу, якщо станете на ваги до появи значка "0.0". Якщо Ви все-таки стали на ваги завчасно, зійдіть з ваг, почекайте, поки дисплей згасне, повторіть процедуру налаштування ваг.

## ВИМІРЮВАННЯ ВАГИ

Щоб виміряти свою вагу, просто станьте двома ногами по центрі скляної платформи ваг. Стійте прямо й не рухайтесь. Через декілька секунд на дисплеї висвітлиться результат виміру ваги.

**Примітка:** Якщо вага об'єкта, що зважується, менше 10 кг, ваги не активуються. Якщо Ви хочете зважити щось, що важить менше 10 кг, спочатку активуйте ваги, натиснувши ногою на ваги у верхньому правому або лівому куті.

Якщо після появи на екрані значка "0.0" не відбувається процес зважування, ваги автоматично вимкнуться через 10 секунд.

## ОДЕРЖАННЯ ТОЧНИХ ДАНИХ

1. Якщо ваги не використовувались тривалий час, виконайте наступні дії:
  - a) Перше: Легенько натисніть ногою на ваги у верхньому правому або лівому куті, щоб активувати ваги.
  - b) Друге: Зачекайте, поки ваги вимкнуться. Далі проробіть вищеописані дії по налаштуванню ваг.
2. Якщо ваги були переставлені на інше місце, виконайте наступні дії:
  - a) Витягніть батарейку з ваг на 5 секунд
  - b) Помістіть батарейку назад
  - c) Дотримуйтеся інструкції пункту «Налаштування ваг»
3. Поставте ваги на рівну й тверду поверхню. Не ставте ваги на килимове покриття, тому що результат зважування може бути неправильним.
4. Якщо ваги показують неточні дані, перевірте, чи батарейка добре дотикається до контактів. Якщо ваги використовувалися довгий час, замініть батарейку й спробуйте знову виміряти вагу.

## Індикатори перевантаження/низького заряду батареї і помилка відтворення

1. Коли ваги перевантажуються, на дисплеї з'являється значок: ERR
2. Коли необхідно замінити батарейки, на дисплеї з'явиться значок: LO. Будь ласка, замінити використані батарейки новими.
3. Якщо ваги показують випадкові цифри або не вимикаються автоматично, виконайте наступні дії:
  - a. Витягніть батарейку на 10 секунд
  - b. Помістіть батарейку назад
  - c. Додержуйтеся інструкції пункту «Налаштування ваг»

**Примітка:** Унаслідок постійного процесу внесення змін і поліпшень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Ми сподіваємося, що Ви звернете на це увагу.

Додаткова інформація на web-сайті компанії ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)  
Відгуки і пропозиції приймаються за адресою [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)

## ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ

Модель: ORION OS-08B

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**РУССКИЙ**

**RUS**

*Уважаемый Покупатель,*

**Большое СПАСИБО Вам за покупку весов ORION OS-08B!**

*Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого прибора! Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описания и объяснения всех функций.*

*С уважением,*

**Команда ORION ELECTRONICS**

**Детали:** <http://www.orion.ua>

**Пишите нам:** [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)

#### **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

1. Храните весы в горизонтальном положении.
2. Не перегружайте весы.
3. Данные весы предназначены только для домашнего использования.
4. Не погружайте весы в воду. Используйте жидкость для очищения стекол, чтобы очистить стеклянную поверхность весов.
5. Ничего не кладите на весы сверху, если Вы не будете ими пользоваться продолжительное время. Также, извлеките батарейку, что избежать ее протекания.
6. Чтобы избежать получения травм, не становитесь на края весов.
7. Не ставьте весы возле обогревательных приборов, не подвергайте весы резким перепадам температуры, действию прямых солнечных лучей, повышенной влажности.
8. Не становитесь на весы влажными ногами. Убедитесь, что стеклянная поверхность весов сухая.
9. Не бросайте на весы разные объекты, стеклянная платформа весов может разбиться, что может привести к получению серьезных травм.
10. Сильные магнитные поля могут влиять на работу весов. Избегайте использования весов в таких зонах.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Дизайнерская платформа ручной работы: закаленное стекло 8мм
- Размер цифр на LCD дисплее: 1.3" (33мм)
- Подсветка дисплея
- Максимальный вес: 150кг/330фунтов
- Погрешность измерения: 100г/0,2фунта
- Автоматический сброс значений на ноль 0, автоматическое выключение
- Индикатор перегрузки, индикатор низкого заряда батареи
- Источник питания: 4xAAA батарейки
- Четыре датчика для увеличения точности измерений

### **Перед началом использования:**

1. Вставьте 4хААА батарейки соблюдая полярность.
2. Настройка весов: Поставьте весы на ровную и твердую поверхность. Легонько нажмите ногой на весы в переднем правом или левом углу.

На дисплее появится значок **8888**. Далее на дисплее появится значок 0.0. Это означает, что весы настроены правильно.

- a. Примечание: Процедура «Настройка весов» производится только после установки батареек. Настраивать весы необходимо каждый раз перед взвешиванием.
- b. Примечание: Вы не сможете измерить свой вес, если станете на весы до появления значка “0.0”. Если Вы все-таки стали на весы раньше времени, сойдите с весов, подождите, пока дисплей погаснет, повторите процедуру настройки весов.

### **ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА**

Чтобы измерить свой вес, просто встаньте обеими ногами по центру стеклянной платформы весов. Стойте прямо и не двигайтесь. По истечении нескольких секунд на дисплее высветится результат измерения веса.

**Примечание:** Если вес взвешиваемого объекта меньше 10 кг, весы не активируются. Если Вы хотите взвесить что-то, что весит меньше 10 кг, сначала активируйте весы, нажав ногой на весы в переднем правом или левом углу.

Если после появления на экране значка “0.0” не происходит процесс взвешивания, весы автоматически выключатся через 10 секунд.

### **ПОЛУЧЕНИЕ ТОЧНЫХ ДАННЫХ**

1. Если весы не использовались длительное время, выполните следующие действия :
  - a) Первое: Легонько нажмите ногой на весы в переднем правом или левом углу, чтобы их активировать.
  - b) Второе: Подождите, пока весы выключатся. Далее сделайте вышеописанные действия по настройке весов
2. Если весы были перемещены на другое место, выполните следующие действия:
  - a) Извлеките батарейку из весов на 5 секунд
  - b) Поместите батарейку обратно
  - c) Следуйте инструкциям пункта «Настройка весов»
3. Поставьте весы на ровную и твердую поверхность. Не ставьте весы на ковровое покрытие, так как результат взвешивания может быть неправильным.
4. Если весы показывают неточные данные, проверьте, хорошо ли батарейка соприкасается с контактами. Если весы использовались долгое время, замените батарейку и попробуйте снова измерить вес.

### **Индикаторы перегрузки/низкого заряда батареи и ошибка воспроизведения**

1. Когда весы перегружаются, на дисплее появляется значок: ERR
2. Когда необходимо заменить батарейки, на дисплее появится значок: LO. Пожалуйста, замените использованные батарейки новыми.
3. Если весы показывают случайные цифры или не выключаются автоматически, выполните следующие действия:
  - a. Извлеките батарейку на 10 секунд
  - b. Поместите батарейку обратно
  - c. Следуйте инструкциям пункта «Настройка весов»

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Мы надеемся, что Вы обратите на это внимание.

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)  
Отзывы и предложения принимаются по адресу [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)

## ELECTRONIC PERSONAL SCALE

---

**Model: ORION OS-08B**

## USER'S GUIDE

**ENGLISH**

**GB**

*Dear Customer,  
Thank you for buying ORION products! Welcome to use!  
Please read this User's Guide carefully before use and save it.  
Best regards,  
ORION ELECTRONICS Team  
More details: <http://www.orion.ua>  
Mail to us: [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)*

### HANDLING TIPS

1. Store the scale horizontally.
2. Do not overload the scale.
3. The scale is for home use only.
4. Do not submerge scale in water. Use glass cleaner to clean glass platform of scale.
5. Do not leave any objects on top of scale if the product is not to be used during a prolonged period of time. Also remove the battery to prevent it from being depleted or leaking.
6. To avoid possible injury, do not stand on the edge of the platform.
7. Place the scale in an area free from direct sunlight, heating equipment, high humidity, or extreme temperature change.
8. To avoid slipping, make sure your feet and the glass platform of the scale are dry before standing on the scale.
9. Please do not strike, hit or drop objects onto the glass platform, otherwise, the glass may break and cause serious injury.
10. Strong magnetic fields may interfere with the operation of the scale. Avoid operating the scale in such areas.

### SPECIFICATIONS

- 8mm tempered craft glass platform
- LCD Digit Height: 1.3" (33mm)
- Display Illumination: Backlight by LED
- Capacity: 150kg (330lb)
- Division: 100g (0.2 lb)
- Auto Zero-Auto off
- Low Battery / Overload Indication
- Power: 4XAAA batteries
- Equipped with High Precision Strain Gauge Sensor System (4 Sensors)

### PREPARATIONS BEFORE USE

1. Insert the AAA batteries. (Note: Make sure battery is pushed all the way into its slot.)
2. Scale Setup: Place the scale on a hard flat surface. Tap the front corner (right or left) of the scale with

your foot. The digit “ **8888** ” will display. Then the display will show “0.0” This indicates that the scale has been setup correctly.

- a. Note: This “Scale Setup” procedure applies only after installing a battery. After completing “Scale Setup”, it does not need to be performed again unless battery is removed and replaced.
- b. Note: If you step on the platform before “0.0” appears, you will not obtain a reading. If this happens, step off the scale, then wait for display to turn off, follow above steps to setup scale.

## **SCALE OPERATION**

To measure weight, simply stand with both feet in the center of the scale’s glass platform. Be sure to stand erect and remain still. After 3 seconds the display will flash your weight and then display it steady.

Note: If a weight less than 10kg is placed on the scale, the scale will not activate. To weigh something less than 10kg, activate the scale first by tapping the front corner (right or left) of the scale with your foot.

When no weight is on the scale for 10 seconds, the scale will turn off automatically.

## **GETTING ACCURATE READINGS**

1. If the scale has not been used for a long time, proceed as follows:
  - a. First, step lightly on the front corner (right or left) of the scale first to activate the scale.
  - b. Second, wait for the scale to turn off. Then you may use the scale normally.
2. If the scale is moved, proceed as follows:
  - a. remove the battery from the scale for 5 seconds
  - b. replace the battery
  - c. follow “Scale Setup” instruction (listed in Preparations Before Use above)
3. Place scale on flat hard surface. Do not use scale on carpet because the reading will be inaccurate.
4. If the reading appears inaccurate, please check if the battery and the contact point are well connected. If scale has been in use for a long time, replace the battery and try again. If necessary, contact the local franchisers or contact our company.

## **USAGE NOTES**

1. When the display shows «Err», it means that the scale is overloaded.
2. When the display shows «Lo», it means that the battery is low. Please replace the battery as soon as possible.
3. If scale display shows random digits or scale does not automatically shut off, proceed as follows:
  - a. remove the battery for 10 seconds
  - b. replace battery
  - c. follow “Scale Setup” instruction (listed in Preparations Before Use above)

Subject to change without notice

Extra information on ORION company web-site [www.orion.ua](http://www.orion.ua)

We take your opinion and offers by E-mail [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)